

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 11

10. árgangur

20.2.2003

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2003/EES/11/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2596 – RMC/UMA/JV)	1
2003/EES/11/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac)	2
2003/EES/11/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3081 – Michelin/Viborg)	3
2003/EES/11/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3097/Maersk Data/Eurogate IT/Global Transport Solutions JV)	4
2003/EES/11/05	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2993 – Carlyle Group/Qinetiq)	5
2003/EES/11/06	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3011 – Timken/Torrington)	5
2003/EES/11/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.3074 – Acea/BTicino/Siemens Metering/JV)	6
2003/EES/11/08	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 79/2002 - Spánn	6

2003/EES/11/09	Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2333 – De Beers/LVMH	7
2003/EES/11/10	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 98. fundi hennar 16. júlí 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.2333 – De Beers/LVMH	7
2003/EES/11/11	Tilkynning frá breskum stjórnvöldum varðandi tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EBE frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	8
2003/EES/11/12	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans - Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	9
2003/EES/11/13	Upplýsingar frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart þjálfunaraðstoð	11
2003/EES/11/14	Upplýsingar frá aðildarríkjunum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum	11
2003/EES/11/15	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	12

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2596 – RMC/UMA/JV)

2003/EES/11/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 11.2.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin RMC (UK) Limited („RMC“), Breska konungsríkinu, sem tilheyrir RMC Group, Breska konungsríkinu og United Marine Aggregates Limited („UMA“), Breska konungsríkinu, sem á síðasta stigi er stjórnað af Anglo American plc Group, Breska konungsríkinu, og Hanson Group, Breska konungsríkinu, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Isle og Wight Aggregates Limited („IOWA“), Breska konungsríkinu, nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RMC: malarnám, framleiðsla á blandaðri steypu, steypuvörum og sorphirðustarfsemi,
 - UMA: vinnsla og dreifing á íblöndunarefnum,
 - IOWA: vinnsla og dreifing á íblöndunarefnum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 39, 18.2.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.2596 – RMC/UMA/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac)****2003/EES/11/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 23.1.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Alcan Inc. (Alcan), Kanada, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir umbúðadeildinni Flexplax í fyrirtækinu Hydro Aluminium Deutschland GmbH, Þýskalandi, sem er að öllu leyti dótturfyrirtæki Norsk Hydro Asa, með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Alcan: álstarfsemi og umbúðir,
 - Flexplax: sveigjanlegar umbúðir.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 35, 14.2.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3081 – Michelin/Viborg)**

2003/EES/11/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 6.2.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Eurodrive Services and Distribution N.V. (Eurodrive, Hollandi), sem tilheyrir Michelin-samstæðunni (Compagnie Générale des Etablissements Michelin, Frakklandi), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir hjólbarðadreifingu og viðgerðarstarfsemi Viborg Gruppen Holding A/S („Viborg“, Danmörku), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Michelin: framleiðsla og útvegum á hjólbörðum fyrir ökutæki,
 - Eurodrive: dreifing á hjólbörðum fyrir ökutæki, viðgerðar og viðhaldsþjónusta,
 - Vibor: dreifing á varadekkjum, viðgerðarþjónusta.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 36, 15.2.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3081 – Michelin/Viborg, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3097/Maersk Data/Eurogate IT/Global Transport Solutions JV)

2003/EES/11/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 11.2.2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 ⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Maersk Data USA Inc., sem tilheyrir samstæðunni A.P.Møller, og Eurogate IT Services GmbH (Þýskalandi), sem stjórnad er af Eurogate GmbH & Co. KgaA, KG öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Global Transport Solutions LLC (GTS), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Maersk Data USA Inc. (MDU) : útvegum á kerfum og tækjum fyrir flutningsnet,
 - Eurogate IT Services GmbH: útvegum á þjónustu á sviði upplýsingatækni,
 - GTS: smásala og samþætting á hugbúnaði fyrir rekstur á gámaendastöðvum.
3. Að undangenginni frumkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB C 40, 19.2.2003. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3097/Maersk Data/Eurogate IT/Global Transport Solutions JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2993 – Carlyle Group/Qinetiq)**

2003/EES/11/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M2993. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3011 – Timken/Torrington)**

2003/EES/11/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 23.1.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3011. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.3074 – Acea/BTicino/Siemens Metering/JV)**

2003/EES/11/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 10.2.2003 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmduist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ítölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CIT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 303M3074. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 79/2002
Spánn**

2003/EES/11/08

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna styrkjakerfis í þágu flugfélagsins Intermediación Aérea. Sjá nánar í Stjtið. ESB C 32 frá 11.2.2003.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Energy and Transport
Directorate A – Unit A4
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 41 04

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Spán. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/M.2333 – De Beer/LVMH**2003/EES/11/09**

(samkvæmt 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum (Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21))

Drög að ákvörðuninni gefa ekki tilefni til neinna athugasemda við réttinn til skýrslugjafar.

Í kjölfar málsmeðferðar sem hafin var samkvæmt c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89, eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, hefur framkvæmdastjórnin, eftir að hafa metið niðurstöður ítarlegs samráðs við aðila að fyrirhuguðum samruna og framlögð gögn þriðju aðila, komist að þeirri niðurstöðu að þær miklu efasemdir, sem hún lét upphaflega í ljós varðandi það hvort tilkynnt samfylking samrýmdist hinum sameiginlega markaði, ættu ekki lengur við.

Framkvæmdastjórnin hætti því við að senda andmælayfirlýsingu.

Gjört í Brussel 5. júlí 2001

Helmuth SCHRÖTER

**Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 98. fundi hennar
16. júlí 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.2333 – De Beer/LVMH**

2003/EES/11/10

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 98. fundi hennar 16. júlí 2001 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.2333 – De Beer/LVMH

Sjá nánar í Stjtið. ESB C 27, 5.2.2003.

Tilkynning frá breskum stjórnvöldum varðandi tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EBE frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

2003/EES/11/11

TILKYNNING FRÁ BRESKUM STJÓRNVÖLDUM UM UMSÓKNIR UM LEYFI TIL AÐ VINNA OLÍU OG GAS Á LANDI OG Á GRUNNSÆVI

VIÐSKIPTA- OG IÐNAÐARRÁÐUNEYTIÐ

FRAMLEIÐSLA OG VINNSLA OLÍU OG GASS Á GRUNNSÆVI

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu frá breskum stjórnvöldum varðandi tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EBE frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni. Í þessari tilkynningu býður viðskipta- og iðnaðarráðherra, í samræmi við reglugerðir um jarðolíu frá 1988 (vinnsla) (grunnsævi) (SI 1988 nr. 1213), með áorðnum breytingum (reglugerðir frá 1988) og reglugerðir til framkvæmdar á tilskipun 94/22/EBE (SI1995 nr. 1434), þeim sem áhuga hafa að sækja um vinnsluleyfi fyrir olíuborunarsvæði og hluta olíuborunarsvæða á grunnsævi, sem ekki falla undir vinnsluleyfi í gildi á útgáfudegi þessarar tilkynningar í Stjtið. ESB, sem sýnd eru á kortum sem komið hefur verið fyrir í bókasafni viðskipta- og iðnaðarráðuneytisins. Hægt er að fá aðgang að þessum kortum samkvæmt beiðni.

Sjá nánar í Stjtið. ESB C 27, 5.2.2003.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans**2003/EES/11/12****Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki**

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt gríska áætlun um aðstoð til að jafna tap í tengslum við óendurkræfan kostnað í rafmagnsgeiranum, ríkisaðstoð nr. N 133/01, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð vegna kaupa á ökutækjum sem ganga fyrir blandaðri orku, ríkisaðstoð nr. N 203/02, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska aðstoð til að hrinda í framkvæmd aðgerðum á sviði kynninga og uppbyggingar á nýjum mörkuðum fyrir fiskafurðir, ríkisaðstoð nr. N 290/02, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð undir heitinu „Réunion 2000 til 2006 – hagsmunatengd félög“, ríkisaðstoð nr. N 310/2000, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska áætlun um aðstoð vegna varanlegrar stöðvunar á útgerð fiskiskipa (2000 til 2005), ríkisaðstoð nr. N 484/02, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska áætlun um aðstoð til að draga úr fiskisókn eftir farandi deildir flotans 4J1, 4J4 og 4J5, ríkisaðstoð nr. N 546/01, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku áætlun um aðstoð til styrktar rannsókn- og þróunarverkefnum í sjávarútvegi, ríkisaðstoð nr. N 773/01, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska áætlun um aðstoð til að efla umhverfisvernd – austurrískar leiðbeiningar 2002 um aðgerðir vegna skólps frá fyrirtækjum, ríkisaðstoð nr. N 811/01, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska áætlun um aðstoð til að vernda og þróa auðlindir, viðhalda störfum og til að annast strandgæslu, ríkisaðstoð nr. N 111/99, sjá Stjtið. EB C 9, 15.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um byggðastyrki í þágu fyrirtækisins Kunz Faserplattenwerk Baruth GmbH, vegna smíði MDF-myllu, ríkisaðstoð nr. N 361/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð í tengslum við sköpun nýrra starfa fyrir fólk sem á í mjög miklum erfiðleikum með að finna sér störf á vinnumarkaðinum í fylkinu Mecklenburg-Vorpommern, ríkisaðstoð nr. N 380/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á finnskri áætlun um aðstoð á sviði skipasmíða, ríkisaðstoð nr. N 468/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku rekstraraðstoð á sviði siglingamála í formi skattaeftirgjafar, ríkisaðstoð nr. N 504/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um byggðastyrki vegna Cobre Las Cruces, ríkisaðstoð nr. N 516/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til að bæta tap af völdum náttúruhamfara, ríkisaðstoð nr. 554/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írsku áætlun um aðstoð á sviði sjóflutninga í tengslum við breytingar á áætlun um tekjuskatt á írsku sjómenn, ríkisaðstoð nr. N 661/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingar á fransku áætlun um aðstoð vegna endurgreiðslna á hluta af tekjuskatti á verslun (aðstoð N 593/2000), sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska áætlun um rannsókn- og þróunaraðstoð á sviði umhverfistækni, ríkisaðstoð nr. N 745/01, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska byggðaðróunaraðstoð í þágu ferðamála á Sikiley, ríkisaðstoð nr. N 756/01, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoðaráætlun fyrir fylkið Saxland –Anhalt vegna lána til fyrirtækja á tæknisviði, ríkisaðstoð nr. N 96/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð vegna áætlunar fylkisins Thüringen í þágu tæknilegrar yfirfærslu, ríkisaðstoð nr. N 97/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska björgunaraðstoð í þágu CargoLifter AG, ríkisaðstoð nr. N 85/02, sjá Stjtið. EB C 15, 22.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð á sviði skattamála vegna fjárfestinga á Korsíku, ríkisaðstoð nr. N 13/01, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til eflingar sólarorku (hita, ljós og vindorka), ríkisaðstoð nr. N 218/02, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska aðstoð til að efla orkusparnað, orkunýtni, sameiginlega framleiðslu á orku og endurnýjanlega orku á Spáni (Castilla-León), ríkisaðstoð nr. N 219/02, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska áætlun um aðstoð til að hvetja til samvinnu opinberra rannsóknastofnana og fyrirtækja á sviði rannsókna og þróunar, ríkisaðstoð nr. N 291/02, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð í tengslum við breytingu á áætlun fyrir vinnumarkaðinn í fylkinu Mecklenburg-Vorpommern í þágu frumkvöðla í atvinnulífnum, ríkisaðstoð nr. N 381/02, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á tímabundinni franskri aðstoð til fyrirtækja sem urðu illa úti af völdum óveðurs og olíumengunar - rammaákvæði, ríkisaðstoð nr. N 393 B/01, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska áætlun um framlög vegna enduruppbyggingar illra setta bæjarfélaga, ríkisaðstoð nr. N 711/01, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska endurskipulagningaraðstoð í þágu fyrirtækisins Telux Spezialglas GmbH, Weißwasser, ríkisaðstoð nr. NN 124/2000, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð vegna fjárfestingarstyrkja til að auka skilvirkni, draga úr kostnaði og auka vörugæði (Seamless Tubes), ríkisaðstoð nr. NN 13/01, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð vegna byggingar á skipaskurði á Korsíku, ríkisaðstoð nr. NN 74/02, sjá Stjtið. EB C 18, 25.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalskan byggðastyrk vegna mjúkra fjárfestingalána á sviði ferðamála, ríkisaðstoð nr. N 254/02, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð til að bæta tap í kjölfar lokunar á flugvallaraðstöðu frá 11. til 14. september 2001, ríkisaðstoð nr. N 269/02, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð til að efla framleiðslu á stuttmyndum, ríkisaðstoð nr. N 325/02, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt austurríska áætlun um aðstoð vegna erfðamengjarannsókna í Austurríki (GEN-AU), ríkisaðstoð nr. N 326/02, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska rannsókn- og þróunaraðstoð á sviði upplýsingatækni, ríkisaðstoð nr. N 388/02, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalskan byggðastyrk vegna endurnýjanlegra orkulinda, ríkisaðstoð nr. N 526/01, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt áætlun um aðstoð í þágu BBC vegna leyfisgjalda, ríkisaðstoð nr. N 631/01, sjá Stjtið. EB C 23, 30.1.2003.

Fullgiltan texta þessara ákvarðana, sem ekki hafa lengur að geyma neinar trúnaðarupplýsingar, er að finna undir:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

**Upplýsingar frá aðildarríkjum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð
framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 68/2001 frá 12. janúar 2001 um
beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart þjálfunaraðstoð**

2003/EES/11/13

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XT/51/01 til að kynna fyrirtæki, þjálfunaráætlanir sem miðast við ákveðin byggðalög og svæði og til að efla símenntun í Toscana (sjá Stjtið. EB C 23 frá 30.1.2003)

**Upplýsingar frá aðildarríkjum um ríkisaðstoð samkvæmt reglugerð
framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 70/2001 frá 12. janúar 2001 um
beitingu 87. og 88. gr. EB-sáttmálans gagnvart litlum og meðalstórum fyrirtækjum**

2003/EES/11/14

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá breskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/31/02 varðandi verkfræðiaðstoð vegna nýsköpunar í West Midlands (sjá Stjtið. EB C 16 frá 23.1.2003)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá írskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/25/01 varðandi fjárfestingaraðstoð til styrktar endurnýjunarverkefnum á vegum litilla og meðalstórra fyrirtækja í 100 litlum borgum á Írlandi (sjá Stjtið. EB C 23 frá 30.1.2003)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá ítölskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/66/01 varðandi sjóði til úthlutunar á styrktum lánum til litilla og meðalstórra fyrirtækja (sjá Stjtið. EB C 23 frá 30.1.2003)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá þýskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/94/01 til að efla samkeppnishæfni og aðlögun litilla og meðalstórra fyrirtækja í héraðinu Gifhorn (sjá Stjtið. EB C 23 frá 30.1.2003)

Framkvæmdastjórnin hefur birt upplýsingar frá þýskum stjórnvöldum um aðstoð nr. XS/95/01 til að efla samkeppnishæfni og aðlögun litilla og meðalstórra fyrirtækja í Wolfsburg (sjá Stjtið. EB C 23 frá 30.1.2003)

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2003/EES/11/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-0504-B	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 15. mars 1968 um almennar reglur um tæknileg skilyrði sem vélknúin ökutæki og eftirvagnar þeirra, ihlutar og öryggisbúnaður verða að uppfylla til þess að ökumenn strætisvagna og langferðabifreiða yfir 5 tonn sjái betur illa varða vegfarendur	⁽⁵⁾
2003-0011-S	Stjórnsýslufyrirmæli landbúnaðarráðsins um hald chinchilla-nagdýra sem ræktuð eru til skinnaframleiðslu eða í öðru skyni	14.4.2003
2003-0012-L	Frumvarp til laga um breytingu á lögum frá 14. ágúst 2000 um rafræn viðskipti	14.4.2003
2003-0013-D	Drög að fyrirmælum um verndun móttökutækja og senda sem notaðir eru í öryggisskyni (VSiFunk)	14.4.2003
2003-0015-NL	Vottunarreglugerðir frá garðyrkjustofnuninni (Naktuinbouw) um skógræktarefni	17.4.2003
2003-0016-A	Frumvarp til laga um breytingu á byggingarreglugerðum fylkisins Kärnten, stjórnartíðindi nr. 56/1985, síðast breytt með stjórnartíðindum nr. 31/2001	18.4.2003
2003-0017-NL	Forskrift fyrir vörulög um viðurkenningu á afmengandi efnum til notkunar við framleiðslu á nýpressuðum ávaxtasafa (frumvarp frá 13. janúar 2003)	18.4.2003
2003-0018-E	Drög að úrskurði nr. xxx/2002 um lög og tæknilega staðla fyrir fjarskiptamannvirki í byggingum til að veita aðgang að tal-, gagna- og myndbandaþjónustu með því að nota kopartvennukapaltækni	21.4.2003
2003-0019-DK	Forskrift fyrir mjólkurvörur o.s.frv.	22.4.2003
2003-0020-S	Stjórnsýsluákvæði landbúnaðarráðsins um berklaprófanir á nautgripum, svínunum, kindum, geitum og kameldýrum	22.4.2003
2003-0021-L	Forskriftir fyrir tengingu að almenna lágspennurafveitunetinu í Lúxemborg	22.4.2003
2003-0022-NL	Forskrift frá samgönguráðuneytinu um breytingu á reglugerð um flutninga á landi á hættulegum efnum í tengslum við endurskoðun sem á sér stað annað hvert ár á Evrópusamningi um alþjóðaflutninga á hættulegum efnum á vegum	22.4.2003
2003-0024-UK	Forskriftir fyrir ljós á vélknúnum ökutækjum (breyting) 2003	23.4.2003
2003-0025-D	Tæknilegir afhendingarskilmálar fyrir grunnefni og yfirborðsmeðferðarefni úr hvarfresíni sem og yfirborðsefnum og steypuviðgerðarkerfum úr hvarfresínböndu (TL BEB RH) og Tæknilegar prófunarforskriftir fyrir grunnefni og yfirborðsmeðferðarefni úr hvarfresíni sem og yfirborðsefnum og steypuviðgerðarkerfum úr hvarfresínböndu (TP BEB RH)	23.4.2003
2003-0026-GR	Kröfur um markaðssetningu, viðhald, reglubundið eftirlit og áfyllingu slökkvitækja	24.4.2003
2003-0027-GR	Samþykkt reglugerðar um öryggiseftirlit með lyftubúnaði	24.4.2003
2003-0028-DK	Forskrift um förgun á gas- og dísilolíu, sem og parafíni	⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaáildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirliði annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villennomplerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
 Europea
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
 otras
 Políticas Comunitarias
 Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
 transportes,
 comunicaciones y medio ambiente
 c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
 E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez
 Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez
 Sími: (34-91) 379 84 64
 Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
 X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
 SQUALPI
 64-70, alle de Bercy-télédoc 811
 F-75574 Paris Cedex 12

Me S. Piau
 Sími: (33 1) 53 44 97 04
 Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88
 Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
 X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Mr. Owen Byrne
 Sími: (353 1) 807 38 66
 Bréfasími: (353 1) 807 38 38
 X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
 Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
 via Molise 2
 I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
 Sími: (39 06) 47 88 78 60
 X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
 DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
 NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
 Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
 Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
 Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
 34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
 Sími: (352) 46 97 46 1
 Bréfasími: (352) 22 25 24
 Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
 Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
 Sími: (31 50) 523 91 78
 Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
 Sími: (31 50) 523 92 75
 Tölvupóstfang: X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDI
 U;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;
S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍPJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)
Rue de Trèves 74
1040 Bruxelles
Sími: + 32 2 286 1811
Bréfasími: +32 2 286 1800
Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be